

**REPUBLIQUE  
DE  
VANUATU**



**REPUBLIC  
OF  
VANUATU**

**JOURNAL OFFICIEL**

**OFFICIAL GAZETTE**

2 mars 1987

No. 7

2 March, 1987

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

LOIS

LOI NO. 22 DE 1986 SUR L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE

NOTIFICATION OF PUBLICATION

ACTS

THE PHYSICAL PLANNING ACT  
NO. 22 OF 1986

ARRETES

ARRETE NO. 7 DE 1987 RELATIF A LA REVISION ET AU REGROUPEMENT DES LOIS (JOUR NOMME)

ARRETE NO. 11 DE 1987 RELATIF A LA LOI SUR L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE (ENTREE EN VIGUEUR)

ORDERS

PHYSICAL PLANNING ACT (COMMENCEMENT) ORDER NO. 11 OF 1987

PUBLICATION OF RESULTS OF AMBRYM LOCAL GOVERNMENT COUNCIL ELECTIONS HELD ON FEBRUARY 5, 1987

SOMMAIRE

PAGE

AVIS D'INSCRIPTION  
MODIFICATIVE

6

CONTENTS

PAGE

LEGAL NOTICES

1-5

REPUBLIC OF VANUATU

THE PHYSICAL PLANNING ACT NO.22 OF 1986

Arrangement of Sections

1. Interpretation.
2. Physical Planning Areas.
3. Plans.
4. Development in a Physical Planning Area.
5. Application for Planning Permission.
6. Application for Outline Permission.
7. Powers of the Council to deal with Applications.
8. Register of Applications.
9. Powers of the Minister.
10. Demolition of Dangerous Buildings.
11. Enforcement.
12. Powers of Entry.
13. Service of Notices.
14. Immunity from Proceedings.
15. Fees.
16. Commencement.

**SCHEDULE 1**

**SCHEDULE 2**

REPUBLIC OF VANUATU

Assent: 9/12/87

Commencement: 2/3/87

THE PHYSICAL PLANNING ACT NO.22 OF 1986

To provide for controlling the development of land.

BE IT ENACTED by the President and Parliament as follows:-

**INTERPRETATION**

1. In this Act, unless the context otherwise requires-

"Council" means Municipal Council or Local Government Council;

"development" means the carrying out of building or other operations in, on, over or under the land or the making of any material change in the use of buildings or land, or the subdivision of any land;

"material change of use" means any change of use of a building or land which so alters the character of the building or land such that the new use lies outside the use class of the former or existing use, the use classes being -

- CLASS (1) Retailing any commodity other than those defined in Classes (2), (3), and (4).
- (2) Retailing hot food.
  - (3) Retailing liquor.
  - (4) Retailing fuel and oil.
  - (5) A wholesale warehouse or repository for any purpose.
  - (6) An office for any purpose.
  - (7) Light industry for any purpose which would not affect the amenities of a residential area.
  - (8) General industry for any purpose which would not seriously affect the amenities of a residential area.
  - (9) Special industry for any purpose which by virtue of the materials used or stored, or the hours of operation would seriously affect the amenities of a residential area.
  - (10) Single household residence.
  - (11) Multiple occupation (more than one household), or as an apartment building.
  - (12) Boarding or guest house, or an hotel providing sleeping accommodation.

- (13) Residential boarding school or a residential college.
- (14) School or college.
- (15) Public worship or religious instruction.
- (16) Institution providing for the boarding, care and maintenance of children, old people or persons under disability, a convalescent home, a nursing home, a sanatorium or a hospital.
- (17) Use (other than residentially) as a health centre, a school treatment centre, a clinic, a day nursery or a dispensary, a consulting room, or surgery.
- (18) Art gallery (other than for business purposes) a museum, a public library or reading room, a public hall or an exhibition hall.
- (19) Theatre, a cinema, a music hall or a concert hall.
- (20) Dance hall, a swimming bath, vapour or foam bath or a gynasium or sports hall.
- (21) Sports field with ancilliary facilities, open space, garden, landscaped area or park.
- (22) Marina with ancilliary facilities excluding accommodation.
- (23) Any other class that the Minister may by Order prescribe;

"outline permission" means permission granted following an application under section 6;

"plan" means a plan prepared in accordance with section 3.

#### PHYSICAL PLANNING AREAS

2. (1) A Council may declare any area within its jurisdiction to be a Physical Planning Area.
- (2) In making such a declaration a Council -
  - (a) shall have due and proper regard for the rules of custom;
  - (b) shall consider the welfare both of the people in the area affected and of the people of Vanuatu generally;
  - (c) shall ensure that persons affected by the proposed declaration have been given adequate notice of it, and that those people are given an opportunity to make representations to the Council.
- (3) In declaring an area to be a Physical Planning Area, the Council may in its absolute discretion decide that one or more of the types of development specified in Schedule I shall not require permission for development, and it shall specify those types of development in the declaration.

- (4) All declarations shall be published in the Gazette.

#### **PLANS**

3. (1) Whenever a Council declares an area to be a Physical Planning Area it shall prepare a plan of that area.
- (2) In preparing the plan, the Council shall follow the proceedings specified in section 2(2).
- (3) The plan shall specify those areas in which the Council is prepared to consider applications for specified kinds of development, and may contain such other information as the Council may see fit.
- (4) When it is completed notice of the plan shall be published in the Gazette, together with information on where and when that plan may be viewed by the public.

#### **DEVELOPMENT IN A PHYSICAL PLANNING AREA**

4. No person shall carry on development in a Physical Planning Area, except as specified in the declaration of that Physical Planning Area, without having first received permission in writing from the Council.

#### **APPLICATION FOR PLANNING PERMISSION**

5. An application for development shall be made to the Council in such form and containing such information as the Council may specify, and shall be accompanied by such number of copies as the Council may specify.

#### **APPLICATION FOR OUTLINE PERMISSION**

6. If an applicant wishes to apply for general permission for development subject to details being later agreed by the Council, he may apply for outline permission to develop land subject to the subsequent grant of permission by the Council for those details, but the grant of permission by the Council in respect of those details shall be required before any development is begun.

#### **POWERS OF THE COUNCIL TO DEAL WITH APPLICATIONS**

7. (1) Where application is made to the Council for permission to develop, the Council may grant permission either unconditionally or subject to such conditions as it thinks fit, or may refuse permission, and in dealing with any such application the Council shall have regard to the plan in force and any other material considerations.
- (2) Any permission granted under this section shall lapse on the expiration of twenty four months from the date of its grant, or, where permission has been granted following an appeal, the date of determination of such appeal, unless the permitted development has been completed to the satisfaction of the Council.
- (3) Any permission granted under this section to an outline application under section 6 shall lapse at the expiration of twelve months from the grant thereof, or, where permission has been granted following an appeal, from the date of the determination of such appeal unless, in the case of those matters which are the subject of a later application, application for permission is made to the Council.

- (4) The Council may, on application, extend the time of permissions under sub-sections (2) and (3) at its discretion.
- (5) The Council may grant permission for the retention on land of any buildings or works constructed or carried out thereon before the date of the application, or for the continuance of any use of land instituted before that date.
- (6) The Council may grant permission to develop for a limited period only.
- (7) Where any development has been commenced but not completed before the coming into operation of this Act, then if any permission required for the carrying out of that development had been duly granted, permission shall be deemed to have been granted in respect of the completion of that development.

#### **REGISTER OF APPLICATIONS**

8. (1) The Council shall keep a register describing each application it has received and the decision made on each application.
- (2) The register shall be available for inspection by the public at all reasonable hours.

#### **POWERS OF THE MINISTER**

9. (1) Where an application is made under this Act to the Council for permission to develop, and such permission is refused or is granted subject to conditions, the applicant may, if aggrieved by the decision of the Council by notice served on it within forty days from the receipt of notification of its decision, appeal to the Minister, and the Council shall forthwith transmit such notice to the Minister.
- (2) The Minister shall not entertain any appeal -
  - (a) submitted after the expiry of the time allowed for the appeal; or
  - (b) where it appears to the Minister that the application in respect of which permission has been refused could not have been granted by the Council or could not have been granted by the Council otherwise than subject to the conditions imposed upon it.
- (3) Where an appeal is brought under this section the Minister may allow or dismiss the appeal or may reverse or vary any part of the decision of the Council and may deal with the application as if it had been made to him in the first place.

- (5) Where an objection in writing to any Physical Planning Area or Plan is received by the Minister from any aggrieved person within sixty days of publication in the Gazette, the Minister shall consider such objection, and may in his absolute discretion direct the Council to make any appropriate amendments, and publish notice of the amendments in the Gazette.

#### **DEMOLITION OF DANGEROUS BUILDINGS**

10. (1) If the Council is of the opinion that any structure endangers human life or safety, it may serve upon any person having an interest in that building a notice stating -
  - (a) that in the opinion of the Council the structure is dangerous;
  - (b) the reasons for that opinion;
  - (c) that the person having the interest must make the structure safe;
  - (d) the date by which it shall be made safe.
- (2) Appeal against such notice shall lie in the manner specified in paragraph 2 of Schedule 2 as if it were an appeal against an enforcement notice.
- (3) If the structure is not made safe by the date in the notice, the Council may demolish the structure and recover its costs from any court of competent jurisdiction as a simple contract debt.

#### **ENFORCEMENT**

11. The provisions of Schedule 2 (which relate to enforcement) shall have effect.

#### **POWERS OF ENTRY**

12. (1) Any person, duly authorised in writing by the Council may, at any reasonable time, enter upon any land for the purpose of carrying out any of the duties or powers imposed or conferred on such Council by this Act.
- (2) A person authorised under this section to enter upon land shall, if so required, produce evidence of his authority before so entering, and shall not demand admission as of right to any land that is clearly occupied unless twenty four hours notice of his intended entry has been given to the occupier.
- (3) Any person who, in compliance with the provisions of this section is admitted onto any land and who discloses to any person any information obtained by him there, shall, unless the disclosure is made in the course of performing his duty in connection with which he was authorised to enter the premises, be liable to a fine not exceeding fifty thousand vatu or to imprisonment for a term not exceeding six months.
- (4) Where any land is damaged in the exercise of a power of entry under this section, compensation in respect of that damage may be recovered from the Council by any person entitled thereto.

- (5) Any power conferred by this section to enter onto land shall be construed as including the power to search and bore for the purpose of ascertaining the nature of the subsoil.
- (6) A person shall not carry out any works authorised by sub-section (5) unless notice of his intention to do so has been included in the notice required by sub-section (2).

#### SERVICE OF NOTICES

13. (1) Subject to the provisions of this section, any notice or other document required or authorised to be served or given under this Act may be served or given either -

- (a) by delivering it to the person on whom it is to be served or to whom it is to be given; or
- (b) by leaving it at the usual or last known place of abode of that person, or, in the case in which an address for service has been furnished by that person, at that address; or
- (c) by sending it in a prepaid registered letter addressed to the usual or last known place of abode of that person, or, in the case in which an address for service has been furnished by that person, at that address; or
- (d) in the case of an incorporated company or body, by delivering it to the Secretary or Clerk of the company or body at their registered or principal office, or sending it in a prepaid registered letter addressed to the Secretary or Clerk of the company or body at that office.

(2) Where the notice or document is required or authorised to be served on any person as having an interest in premises, and the name of that person cannot be ascertained after reasonable inquiry, or where the notice or document is required or authorised to be served on any person as an occupier of premises, the notice shall be deemed to be duly served if -

- (a) being addressed to that person either by name or by suitable description, as the case may be, of the premises (describing them) it is delivered or sent in the manner prescribed in sub-section (1); or
- (b) being addressed as aforesaid and marked in such manner that is clearly identifiable as a communication of importance it is sent in a prepaid registered letter to the premises and is not returned to the authority sending it, or is delivered to some responsible person on those premises or is affixed conspicuously to some object on those premises.

(3) Where the notice or other document is required to be served on or given to all persons having interests in, or being occupiers of, premises comprised in any land, and it appears that any part of that land is unoccupied, the notice shall be deemed to be duly served on all persons having interests in, and on any occupiers of, premises comprised in that part of the land (other than a person who has furnished an address for the service of the notice on him) if it is addressed with suitable description and is affixed conspicuously to some object on the land.



- (4) Any notice or document to be served on the Council shall be served either by sending it in a prepaid registered letter addressed to the Secretary or the Town Clerk of the Council or by delivering it to the Secretary or Town Clerk personally at that person's office.

**IMMUNITY FROM PROCEEDINGS**

14. Except where specifically provided for in this Act no action may be taken against the Government or the Councils or any of their employees in consequence of any decision, order or action given, made or taken by them under or in pursuance of the provisions of this Act.

**FEEES**

15. The Minister by Regulations may prescribe fees for payment of any application under this Act.

**COMMENCEMENT**

16. This Act shall come into force on such day as the Minister shall appoint by Order published in the Gazette.

## SCHEDULE 1

### DEVELOPMENTS FOR WHICH PERMISSION MAY NOT BE REQUIRED IN A PHYSICAL PLANNING AREA

1. The carrying out of works for the maintenance, improvement or other alteration of any building if the works affect only the interior of the building and do not materially affect the external appearance of the building.
2. The extension, on one occasion only, of any building for which permission has already been given by the Council, by 10 per cent of its net floor area.
3. The carrying out of works by a public authority required for the maintenance or improvement of a road if the works are carried out on land within the road reserve.
4. The carrying out by any public authority or statutory undertaker or of any works for the purpose of inspecting, repairing or renewing any sewers, pipes, cables or other apparatus including the breaking open of any other land for that purpose.
5. The use of any building or other land within the curtilage of a dwelling-house for any purpose incidental to the enjoyment of the dwelling-house.
6. The use of any land and associated buildings, though not living accommodation, for the purposes of live-stock keeping, agriculture, fishing or forestry.
7. Any other operations or use of land which may be prescribed, in Regulations made by the Minister.

## SCHEDULE 2

### ENFORCEMENT

#### Enforcement of planning control

1. (1) If it appears to the Council that any development has been carried out without the grant of permission required, or that any conditions subject to which a permission was granted in respect of any development have not been complied with, then the Council may with one year of such development being carried out, or, in the case of non-compliance with a condition, within one year of the date of the alleged failure to comply with such a condition, may serve on the occupier of the land and all other persons having an interest in the land or the permission a notice under this paragraph.

- (2) Any notice served under sub-paragraph (1) (hereinafter called an "enforcement notice") shall specify the development that is alleged to have been carried out without the grant of permission required or, as the case may be, the matters in respect of which it is alleged that any such conditions as aforesaid have not been complied with, and may require such steps as may be specified in the notice to be taken within such period after the notice takes effect as may be specified therein for restoring the land to its condition before the development took place, or for securing compliance with the conditions, as the case may be; and in particular any such notice may require the demolition or alteration of any buildings or works; the discontinuance of any use of land, or the carrying out on land of any building or other operations.
- (3) Except as otherwise provide in this paragraph, an enforcement notice shall take effect at the expiration of such period (not being less than twenty-eight days after the service thereof) as may be specified therein.
- (4) If within the period mentioned in sub-paragraph (3), an application is made to the Council under this paragraph for permission -
  - (a) for the retention on the land of any buildings or works to which the enforcement notice relates; or
  - (b) for the continuance of any use of the land to which the enforcement notice relates,

the operation of the enforcement notice shall be suspended pending the determination of the application and any appeal made thereafter, and if the permission applied for is granted on that application or any appeal arising therefrom, the enforcement notice shall not take effect.

#### **Appeal against an enforcement notice**

2. (1) If any person on whom an enforcement notice is served under this Schedule is aggrieved by the enforcement notice, he may, at any time within the period mentioned in paragraph 1(3), appeal against the enforcement notice to the Magistrate's Court having jurisdiction in the area within the land to which the notice relates is situated; and on any such appeal the court -
  - (a) if satisfied that permission was granted under this Act for the development to which the enforcement notice relates, or that no such permission was required for the said development, or, as the case may be, that the conditions subject to which the permission was granted have been complied with, shall quash the enforcement notice to which the appeal relates;
  - (b) if not so satisfied, but satisfied that the requirements of the notice exceed what is necessary for restoring the land to its condition before development took place or for securing compliance with the conditions, as the case may be, shall vary the notice accordingly; or

- (c) in any other case shall dismiss the appeal.
- (2) When, within the period mentioned in paragraph 1(3), an appeal is made to the court under this paragraph by a person on whom the enforcement notice was served, the operation of the enforcement notice shall be suspended pending the determination or withdrawal of the appeal.
- (3) Where the enforcement notice is varied or the appeal is dismissed then, the court may direct that the enforcement shall not come into force until such date as it thinks fit.

**Supplementary provisions as to enforcement**

3. (1) If within the period specified in an enforcement notice those steps required by the enforcement notice to be taken (other than the discontinuance of any use of land) have not been taken, the Council may enter on the land and take those steps and may recover as a simple contract debt in any court of competent jurisdiction from those persons having beneficial occupation of the land any expenses reasonably incurred by the Council in that behalf; and if those persons, having been entitled to appeal to the court under this Act failed to make such an appeal they shall not be entitled in proceedings under this paragraph to dispute the validity of the action taken by the Council upon any ground that could have been raised in such an appeal.
- (2) Any expenses incurred by those persons having beneficial occupation of any land for the purposes of complying with an enforcement notice served under this Act, in respect of the expenses of the Council in taking steps required to be taken by such an enforcement notice, shall be deemed to be incurred at the request of the person by whom the development was carried out.
- (3) Where, by virtue of an enforcement notice, any use of land is required to be discontinued, or any conditions are required to be complied with in respect of any use of land or in respect of the carrying out of operations thereon, then if any person, without the grant of permission in that behalf under this Act, uses the land or causes or permits to be carried out those operations, in contravention of the enforcement notice, he is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding fifty thousand vatu, and, in the case of a continuing offence, to a further fine not exceeding ten thousand vatu for every day after the first day during which the use is so continued.
- (4) Nothing in this Act shall be construed as requiring permission to be obtained thereunder for the use of any land for the purpose for which it could lawfully have been used if the development in respect of which an enforcement notice served under this Regulation had not been carried out.

**Penalties for failiure to comply with certain enforcement notices**

4. (1) Where an enforcement notice has been served under this Schedule on the person who was, when the notice was served on him, the person in beneficial occupation of the land to which the enforcement notice relates and within the period specified by the enforcement notice, any steps required by the enforcement notice to be taken (other than the discontinuance of any use of land) have not been taken by the said person, he shall be liable to a fine not exceeding fifty thousand vatu and, in the case of a continuing offence to a further fine not exceeding ten thousand vatu for every day after the first day during which the requirements of the enforcement notice (other than the discontinuance of any use of land) remain unfulfilled.
- (2) If a person against whom proceedings are brought under this Schedule (hereinafter referred to as the "original defendant") has at some time before the end of the period specified in the enforcement notice for compliance with the notice ceased to be the person in beneficial occupation of the land, he shall, upon information duly laid by him and on giving to the prosecution not less than three days clear notice of his intention, be entitled to have the person who then became the beneficial occupant of the land brought before the Court in the proceedings.
- (3) If it has been proved that any steps required by the enforcement notice have not been taken as aforesaid, and the original defendant proves that the failiure to take the required steps was attributable in whole or in part to the default of the said other person, that other person may be convicted of the offence.
- (4) If the original defendant further proves that he took all reasonable steps to secure compliance with the enforcement notice, then he shall be acquitted of the offence.

**Discharge of enforcement notices**

5. (1) Where any development is carried out on land by way of reinstating or restoring buildings or works that have been demolished or altered in compliance with an enforcement notice, the enforcement notice shall, notwithstanding that its terms may not be apt for the purpose, be deemed to apply in relation to the building or works as reinstated or restored as it applied in relation to the buildings or works before they were demolished or altered and paragraphs 3(1) and 3(2) shall apply accordingly.
- (2) Without affecting the operation of paragraph 4 a person who carries out any development on land by way of reinstating or restoring buildings or works that have been demolished or altered in compliance with an enforcement notice shall be guilty of an offence, and liable on summary conviction to a fine not exceeding fifty thousand vatu.

REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO.22 DE 1986 SUR L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE

Sommaire

1. Définition.
2. Zones d'aménagement du territoire.
3. Plans.
4. Développement en zone d'aménagement du territoire.
5. Demande d'autorisation d'aménagement.
6. Demande d'autorisation générale.
7. Pouvoirs du Conseil en matière de demandes.
8. Registre de demandes.
9. Pouvoirs du ministre.
10. Démolition de bâtiments dangereux.
11. Exécution.
12. Pouvoirs d'entrée.
13. Notifications.
14. Immunité en matière de poursuites judiciaires.
15. Droits.
16. Entrée en vigueur.

REPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguées : 9/12/86  
Entrée en vigueur: 2/3/87

LOI NO. 22 DE 1986 SUR L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE

établissant le contrôle du développement foncier

Le Président de la République et le Parlement promulguent le  
texte suivant :

**DEFINITION**

1. "autorisation générale" signifie l'autorisation accordée  
sur demande aux termes de l'article 6 ;

"Conseil" signifie le conseil municipal ou le conseil  
provincial ;

"développement" signifie la construction de bâtiment ou  
autres opérations dans, sur, au-dessus ou sous l'immeuble  
ou l'exécution de toute modification matérielle de  
l'utilisation des bâtiments du site ou le lotissement de  
tout immeuble ;

"modification matérielle de l'utilisation" signifie tout  
changement dans l'utilisation d'un bâtiment ou d'un  
immeuble altérant le caractère dudit bâtiment ou immeuble  
de telle manière que la nouvelle utilisation n'est plus  
incluse dans la catégorie antérieure ou existante  
d'utilisation, les catégories d'utilisation étant :

- CATEGORIE :
- 1) Commerce de toute marchandise autre que  
celles spécifiées dans les catégories  
2), 3) et 4).
  - 2) Commerce de détail de plats cuisinés.
  - 3) Commerce de détail de boissons  
alcoolisées.
  - 4) Station de fuel et essence.
  - 5) Entrepôt de grossiste ou dépôt à toutes  
fins.
  - 6) Bureau de toute nature.

- 7) Industrie légère de toute nature n'affectant pas l'environnement résidentiel.
- 8) Industrie générale de toute nature n'affectant pas sérieusement l'environnement résidentiel.
- 9) Industrie particulière de toute nature qui, en raison du matériel utilisé ou stocké ou en raison des heures d'opération, pourrait affecter sérieusement l'environnement résidentiel.
- 10) Maison d'habitation particulière.
- 11) Complexe d'habitation (plus d'un foyer) ou appartements.
- 12) Pension, motel ou hôtel d'hébergement nocturne.
- 13) Ecole ou collège avec pensionnat.
- 14) Ecole ou collège.
- 15) Culte public ou enseignement religieux.
- 16) Institution fournissant la pension complète à des enfants, des personnes âgées, des invalides ; maison de convalescence, maison de santé, sanatorium ou hôpital.
- 17) Centre médical, infirmerie scolaire, clinique, crèche, dispensaire, salle de consultation ou salle d'opération (sans possibilité de séjour).
- 18) Galerie d'art (autre que commerciale) musée, bibliothèque publique, salle de lecture, salle publique, salle d'exposition.
- 19) Théâtre, cinéma, music-hall, salle de concert.
- 20) Salle de danse, piscine, bain de vapeur ou de mousse, gymnase, salle de sports.
- 21) Terrain de sports équipé d'installations auxiliaires, espace ouvert, jardin, zone d'aménagement paysagiste ou parc.



22) Marina équipée d'installations auxiliaires sans hébergement.

23) Toute autre catégorie prescrite par arrêté ministériel ;

"plan" signifie un plan préparé conformément à l'article 3.

#### ZONES D'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE

2. 1) Tout Conseil peut déclarer toute zone sous sa juridiction zone d'aménagement territoriale.

2) En faisant cette déclaration, le Conseil doit :

a) avoir égard aux règles coutumières ;

b) tenir compte du bien-être de la population locale affectée et de la population de Vanuatu en général ;

c) s'assurer que les personnes affectées par la déclaration proposée ont reçu un avis approprié et ont eu l'opportunité de présenter leurs réclamations au Conseil.

3) En déclarant une zone régie par l'aménagement du territoire, le Conseil a toute discrétion pour décider qu'une ou plusieurs catégories de développement spécifiées dans l'Annexe I n'exige pas d'autorisation. Ces catégories doivent être mentionnées dans la déclaration.

4) Toutes les déclarations sont publiées au Journal officiel.

#### PLANS

3. 1) Le Conseil prépare le plan de toute zone déclarée zone d'aménagement du territoire.

2) La préparation du plan doit suivre la procédure spécifiée au paragraphe 2) de l'article 2.

3) Le plan doit indiquer les zones que le Conseil réserve pour des types de développement spécifiques ainsi que toute autre information nécessaire.

4) Lorsque le plan est achevé, un avis publié au Journal officiel doit en informer le public et indiquer la date et le lieu où il sera possible de le consulter.

#### DEVELOPPEMENT EN ZONE D'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE

4. Nul ne peut procéder au développement dans une zone d'aménagement du territoire sans autorisation écrite préalable du Conseil, sauf tel que précisé dans la déclaration de cette zone d'aménagement du territoire.

#### DEMANDE D'AUTORISATION D'AMENAGEMENT

5. Toute demande en vue du développement doit être adressée au Conseil dans la forme prescrite et contenir les informations requises en autant de copies que ledit Conseil le spécifie.

#### DEMANDE D'AUTORISATION GENERALE

6. Si un demandeur désire solliciter une autorisation générale de développement sous réserve de l'autorisation ultérieure du Conseil pour les détails réservés, il peut faire une demande d'autorisation générale mais l'autorisation du Conseil en toute matière réservée est requise préalablement à tout commencement de développement.

#### POUVOIRS DU CONSEIL EN MATIERE DE DEMANDES

7. 1) Le Conseil, au reçu d'une demande d'autorisation de développement, peut accorder l'autorisation sans conditions ou sous réserve de certaines conditions. Il peut également refuser l'autorisation. La décision du Conseil doit tenir compte du plan en vigueur et de toutes les considérations matérielles.
- 2) Toute autorisation accordée aux termes du présent article expire vingt-quatre mois après la date de son obtention ou la date de la décision en cas d'appel si le développement autorisé n'est pas achevé à la satisfaction du Conseil.
- 3) Toute autorisation accordée aux termes de l'article 6 expire douze mois après sa délivrance ou si l'autorisation est liée à un appel, douze mois à compter de la date de la conclusion dudit appel, sauf dans le cas des matières réservées devant faire l'objet d'une demande d'autorisation ultérieure au Conseil.
- 4) Le Conseil peut, à sa discrétion, sur demande, prolonger le délai des autorisations accordées en vertu des paragraphes 2) et 3) ci-dessus.
- 5) Le Conseil peut autoriser la rétention sur l'immeuble de tous bâtiments ou travaux construits ou effectués avant la date de la demande ainsi que la continuation de tout usage de l'immeuble préalable à cette date.
- 6) Le Conseil peut accorder une autorisation de développement limitée à une période déterminée seulement.

- 7) Toute autorisation accordée en relation à un développement commencé mais non achevé avant l'entrée en vigueur de la présente loi est réputée avoir été accordée pour l'achèvement du développement.

#### REGISTRE DE DEMANDES

8. 1) Le Conseil doit tenir un registre indiquant les détails de chaque demande reçue et la décision correspondante.
- 2) Le public peut consulter le registre à toute heure appropriée.

#### POUVOIRS DU MINISTRE

9. 1) En cas de refus par le Conseil de l'autorisation de développer, ou de réserves afférentes à l'autorisation, le demandeur lésé par la décision du Conseil peut, dans un délai de quarante jours à compter de la notification par le Conseil, faire appel de cette décision devant le ministre et le Conseil doit transmettre immédiatement la notification du demandeur au ministre.
- 2) Le ministre rejette tout appel :
- a) soumis après la date d'expiration du délai d'appel ;
  - b) quand il juge que le Conseil n'aurait pu accorder l'autorisation ou n'aurait pu l'accorder sans les réserves imposées.
- 3) Aux termes du présent article, le ministre peut entendre ou rejeter l'appel ou inverser ou modifier toute part de la décision du Conseil et considérer la demande comme lui étant adressée en premier lieu.
- 4) Aux termes de la présente loi, le ministre décide en dernier ressort, et seul un point de droit peut faire l'objet d'un autre appel.
- 5) Lorsqu'une objection écrite à la création d'une zone d'aménagement du territoire ou à un plan est adressée au ministre par une personne lésée dans un délai de soixante jours à compter de leur publication au Journal officiel, le ministre examine l'objection et peut, à sa seule discrétion, donner instruction au Conseil d'effectuer les modifications appropriées et d'en publier l'avis au Journal officiel.

## DEMOLITION DE BATIMENTS DANGEREUX

10. 1) Si le Conseil estime qu'un édifice quelconque présente un danger pour la vie humaine ou la sécurité, il peut notifier à toute personne ayant un intérêt dans le bâtiment :
- a) que le Conseil estime le bâtiment dangereux ;
  - b) les raisons de cette opinion ;
  - c) la nécessité pour ladite personne d'assurer la sécurité du bâtiment ;
  - d) le délai accordé pour procéder à la réparation.
- 2) Tout appel à l'encontre de cette notification doit être fait dans la forme spécifiée à l'article 2 de l'Annexe II comme si l'appel était interjeté à l'encontre d'une notification d'exécution.
- 3) Si l'édifice ne présente pas les garanties de sécurité requises à la date spécifiée par notification, le Conseil peut le démolir et recouvrer les frais de démolition de tout tribunal d'une juridiction compétente à titre de simple dette contractuelle.

## EXECUTION

11. Les dispositions de l'Annexe 2 (relatives à l'exécution) sont exécutoires.

## POUVOIRS D'ENTREE

12. 1) Toute personne dûment autorisée par écrit par le Conseil peut, à tout moment convenable, entrer dans tout immeuble en vue d'exercer toute fonction ou pouvoir conféré ou imposé au Conseil en vertu de la présente loi.
- 2) Toute personne autorisée en vertu du présent article à entrer dans l'immeuble doit, sur demande, fournir la preuve de son autorité avant de pénétrer et ne doit pas prétendre à l'admission au nom du droit dans un immeuble manifestement occupé sans un préavis de vingt-quatre heures signifié à l'occupant.
- 3) Toute personne admise à pénétrer dans un immeuble en vertu des dispositions du présent article qui révèle à quiconque toute information obtenue au cours de sa visite, est passible d'une amende n'excédant pas cinquante mille vatu ou d'une peine d'emprisonnement n'excédant pas six mois, sauf si l'information relève de l'exercice des fonctions en vertu desquelles elle a été autorisée à pénétrer dans les lieux.

- 4) La compensation pour tout dommage subi par l'immeuble en fonction de l'exercice du pouvoir d'entrée, aux termes du présent article, peut être recouvrée du Conseil par tout ayant droit.
- 5) Tout pouvoir conféré par le présent article d'entrer dans l'immeuble doit être compris comme incluant le pouvoir de recherche et de forage en vue de déterminer la nature du sous-sol.
- 6) Nul ne peut effectuer les travaux autorisés par le paragraphe 5) ci-dessus sans avoir mentionné son intention dans le préavis requis au paragraphe 2).

### NOTIFICATIONS

13. 1) Sous réserve des dispositions du présent article, toute notification ou autre document exigible ou autorisé doit être :
- a) remis au destinataire ou à son mandataire ; ou
  - b) déposé au dernier domicile habituel du destinataire ou à l'adresse indiquée par lui ; ou
  - c) expédié par lettre recommandée (port payé) au dernier domicile connu du destinataire ou à l'adresse indiquée par lui ; ou
  - d) dans le cas d'une société ou d'une personne morale en le remettant au secrétaire ou réceptionniste du siège social enregistré ou en adressant une lettre recommandée (port payé) au siège social.
- 2) Toute notification ou document devant être remis à toute personne ayant un intérêt dans les lieux est, si le nom de ladite personne n'est pas connu après enquête ou si ladite notification ou document doit ou peut être remis à tout occupant des lieux, considéré comme dûment délivré dans le cas où :
- a) il est adressé au nom de cette personne ou en l'identifiant par la description des lieux ou remis ou expédié selon les modalités du paragraphe 1) ci-dessus ; ou
  - b) adressé comme spécifié ci-dessus et libellé clairement comme communication d'importance et expédié par lettre recommandée en port payé, il n'est pas réexpédié à l'envoyeur ou s'il est remis à une personne responsable des lieux ou affiché visiblement sur lesdits lieux.

- 3) Toute notification ou document devant être remis à toutes les personnes ayant un intérêt dans ou étant les occupants de lieux faisant partie d'un immeuble, s'il apparaît qu'une partie de cet immeuble est inoccupé, est réputé dûment délivré à toutes les personnes ayant un intérêt dans ou occupant des lieux faisant partie de cet immeuble (autre que les personnes ayant indiqué une adresse postale) si ladite notification ou ledit document identifie le destinataire par la description des lieux et est affiché de manière visible sur les lieux.
- 4) Toute notification ou document requis par le Conseil doit être expédié par lettre recommandée (port payé) adressée au secrétaire général du Conseil ou remis en main propre à ce dernier à la mairie.

#### **IMMUNITÉ EN MATIÈRE DE POURSUITES JUDICIAIRES**

14. Sauf dans les cas spécifiquement précités dans la présente loi, l'administration centrale et les Conseils ne peuvent faire l'objet d'aucune poursuite judiciaire en conséquence de toute décision, ordre ou action émanant d'eux aux termes ou en application des dispositions de la présente loi.

#### **DROITS**

15. Le ministre peut prescrire par règlements les droits exigibles pour toute demande faite aux termes de la présente loi.

#### **ENTRÉE EN VIGUEUR**

16. La présente loi entrera en vigueur à la date fixée par le ministre et publiée au Journal officiel.

## A N N E X E I

### TYPES DE DEVELOPPEMENT DES ZONES D'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE NE NECESSITANT PAS OBLIGATOIREMENT UNE AUTORISATION

1. Exécution de travaux d'entretien, d'amélioration ou autre modification de bâtiment affectant seulement l'intérieur sans altérer l'apparence extérieure du bâtiment.
2. L'agrandissement, une fois seulement, de tout bâtiment pour lequel l'autorisation a été donnée antérieurement par le Conseil, jusqu'à concurrence de 10 pour cent de la surface au sol.
3. Les travaux publics nécessaires pour l'entretien ou l'amélioration d'une route si les travaux sont effectués sur le terrain de la réserve routière.
4. Les travaux publics ou sous autorité statutaire en vue d'inspecter, réparer ou renouveler des égouts, tuyaux, câbles ou autre installation impliquant des opérations de creusement.
5. L'usage de tout bâtiment ou terrain situé à l'intérieur de l'enclos d'une maison d'habitation comme dépendance de la maison.
6. L'usage de tout immeuble et bâtiments associés non utilisés comme résidence pour l'élevage, l'agriculture, la pêche ou la sylviculture.
7. Toutes autres opérations ou usages de l'immeuble prescrits par règlements ministériels.

## A N N E X E    I I

### EXECUTION

#### EXECUTION DU CONTROLE DE L'AMENAGEMENT

1. 1) Si le Conseil constate qu'un développement a été effectué sans l'autorisation requise ou que les conditions spécifiées aux termes de l'autorisation n'ont pas été observées, le Conseil peut, dans un délai d'un an à compter de la date à laquelle le développement a été effectué, ou dans le cas de non-respect à compter de la date du constat de cette infraction, délivrer une notification à l'occupant ou à toute personne ayant un intérêt dans l'immeuble ou ayant obtenu la permission ci-dessus.
- 2) Toute notification servie aux termes du paragraphe 1) ci-dessus, dénommée "notification d'exécution", doit spécifier le développement exécuté sans autorisation ou les conditions non observées et indiquer les mesures à prendre dans un délai fixé pour restaurer l'immeuble dans son état initial ou pour exécuter les conditions requises. Une telle notification peut exiger la démolition ou la modification de bâtiments ou de travaux, l'interruption de l'utilisation de l'immeuble ou d'une activité effectuée sur l'immeuble ou de la construction de tout bâtiment ou autres opérations.
- 3) Sauf avis contraire spécifié dans l'article 1 de la présente Annexe, la notification d'exécution prend effet dans un délai spécifié mais non inférieur à vingt-huit jours après sa délivrance.
- 4) Si au cours du délai mentionné au paragraphe 3) ci-dessus, une demande d'autorisation est adressée au Conseil en vertu du présent article :
  - a) pour la rétention sur l'immeuble de tous bâtiments ou travaux afférents à la notification ;
  - b) pour la continuation de toute utilisation de l'immeuble afférente à la notification,

l'exécution de la notification doit être suspendue en attendant la réponse à la demande et la conclusion de tout appel consécutif à ladite notification. Si l'autorisation est accordée ou, en cas d'appel en résultant, la notification d'exécution ne peut prendre effet.



## APPEL DE LA NOTIFICATION D'EXECUTION

2. 1) Toute personne lésée par la notification d'exécution aux termes de la présente Annexe peut à tout moment durant le délai accordé au paragraphe 3) de l'article 1 de la présente Annexe, interjeter appel de la notification auprès du tribunal d'instance compétent de la région où est situé l'immeuble. Le tribunal saisi en appel peut :
  - a) s'il estime que l'autorisation a été accordée aux termes de la présente loi à laquelle se réfère la notification d'exécution ou que l'autorisation n'est pas requise pour ce développement ou que les conditions exigées ont été remplies, casser la notification d'exécution afférant à l'appel ;
  - b) si tel n'est pas le cas mais si le tribunal estime que les exigences de la notification dépassent ce qui est nécessaire pour restaurer l'immeuble à son état initial ou pour remplir les conditions exigibles, il peut modifier la notification ; ou
  - c) en tout autre cas, rejeter l'appel.
- 2) Si, durant le délai mentionné au paragraphe 3) de l'article 1 de la présente Annexe, un appel est interjeté auprès du tribunal par la personne faisant l'objet de la notification d'exécution, ladite exécution sera suspendue en attendant le jugement ou le rejet de l'appel.
- 3) Lorsque la notification d'exécution est modifiée ou l'appel rejeté, le tribunal peut surseoir à l'exécution jusqu'à la date qu'il détermine.

## DISPOSITIONS SUPPLEMENTAIRES RELATIVES A L'EXECUTION

3. 1) Si dans les limites du délai spécifié dans la notification les mesures requises, (autres que la discontinuation de toute utilisation de l'immeuble) n'ont pas été prises, le Conseil peut entrer dans l'immeuble et prendre lui-même ces mesures et recouvrir comme simple dette contractuelle, par l'intermédiaire de tout tribunal compétent, des personnes ayant occupé l'immeuble à leur profit, toutes dépenses raisonnables encourues de ce fait. Les personnes ayant droit d'appel au tribunal aux termes de la présente loi n'ayant pas usé de leur droits ne peuvent contester la validité de l'action du Conseil à aucun motif recevable en appel.
- 2) Toutes les dépenses encourues par les personnes bénéficiant de l'occupation de tout immeuble aux fins d'exécution de la notification délivrée, en vertu de la présente loi, à titre de remboursement au Conseil du montant des frais occasionnés par l'exécution de ladite notification, sont réputées encourues à la demande de la personne responsable du développement.

- 3) Lorsqu'en vertu de la notification d'exécution toute utilisation de l'immeuble est interrompue ou que des conditions quelconques sont imposées relativement à la poursuite des opérations de développement, toute personne utilisant l'immeuble ou faisant exécuter lesdites opérations sans autorisation, en contravention de la notification, se rend coupable d'une infraction et est passible, si elle est reconnue coupable, d'une amende n'excédant pas cinquante mille vatu et, si elle persiste à contrevenir à la loi, à une amende supplémentaire n'excédant pas dix mille vatu par jour à compter du premier jour d'utilisation illégale.
- 4) Rien dans la présente loi ne peut être compris comme exigeant l'autorisation d'utiliser l'immeuble aux fins prévues légitimement si le développement au regard duquel la notification d'exécution a été délivrée n'avait pas été effectué.

#### PEINES PREVUES POUR NON EXECUTION DES NOTIFICATIONS

4. 1) Lorsqu'une notification d'exécution a été délivrée aux termes de la présente Annexe, à l'occupant bénéficiant de l'occupation de l'immeuble en cause et que dans les limites du délai d'exécution aucune mesure (autre que l'interruption d'utilisation de l'immeuble) n'a été prise, ledit occupant est passible d'une amende n'excédant pas cinquante mille vatu et, en cas de persistance, à une amende n'excédant pas dix mille vatu par jour d'infraction.
- 2) Toute personne faisant l'objet de poursuites judiciaires aux termes de la présente Annexe (ci-dessous dénommée "défendeur à l'origine") a cessé avant l'expiration du délai spécifié dans la notification, de bénéficier de l'occupation de l'immeuble, doit notifier l'accusation et indiquer clairement son intention par préavis de trois jours francs et est, de ce fait, habilitée à poursuivre en justice l'occupant actuel de l'immeuble.
- 3) S'il est prouvé que les mesures requises par la notification n'ont pas été prises et si le défendeur à l'origine prouve que l'autre personne est responsable de la non-exécution, en totalité ou en partie des mesures stipulées, cette dernière peut être reconnue coupable de ladite infraction.
- 4) Si le défendeur à l'origine prouve qu'il a pris toutes mesures nécessaires raisonnables pour exécuter la notification, il est acquitté.

## DECHARGE DE NOTIFICATION D'EXECUTION

5. 1) Lorsque le développement d'un immeuble consiste en la réinstallation ou restauration des bâtiments ou travaux démolis ou modifiés en conséquence d'une notification d'exécution, cette dernière, même si ses termes ne correspondent pas aux fins visées, est réputée s'appliquer aussi aux bâtiments ou travaux réinstallés ou restaurés et les articles 3 1) et 3 2) de la présente Annexe s'appliquent par voie de conséquence.

2) Sans préjudice des dispositions de l'article 4 de la présente Annexe, toute personne qui effectue le développement d'un immeuble par voie de réinstallation ou de restauration de bâtiments ou travaux démolis ou modifiés en vertu d'une notification d'exécution se rend coupable d'une infraction et, si elle est reconnue coupable, est passible d'une amende n'excédant pas cinquante mille vatu.

REPUBLIQUE DE VANUATU

ARRETE N°.7 DE 1987

RELATIF A LA REVISION ET AU REGROUPEMENT DES LOIS (JOUR NOMME)

Visant à établir le "Jour nommé" pour les fins de la version révisée des Lois de Vanuatu.

LE PREMIER MINISTRE

Vu les dispositions de l'article 1 de la loi n°.25 de 1985 sur la version révisée des lois.

A R R E T E

JOUR NOMME

1. La date de révision de la version révisée des lois de Vanuatu appelée "Jour nommé" est fixée au 1er mai 1987.

ENTREE EN VIGUEUR

2. Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication au Journal officiel.

Fait à Port-Vila le 31 janvier 1987.

W. HADYE LINI  
Premier Ministre


REPUBLIC OF VANUATU

PHYSICAL PLANNING ACT (COMMENCEMENT)  
ORDER NO. 11 OF 1987

An Order to bring into force the Physical Planning Act No.22 of 1986.

IN EXERCISE of the power conferred by Section 16 of the Physical Planning Act No.22 of 1986, I hereby declare that the said Physical Planning Act No.22 of 1986 shall come into force on the day of its publication in the Gazette.

MADE at Port Vila this 27<sup>th</sup> day of February 1987.

  
S.J. REGENVANU  
Minister of Home Affairs



REPUBLIQUE DE VANUATU

ARRETE NO.11 DE 1987  
RELATIF A LA LOI SUR L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE (ENTREE EN VIGUEUR)

Visant à mettre en vigueur la loi no.22 de 1986 sur l'aménagement du territoire.

LE MINISTRE DE L'INTERIEUR

Vu l'article 16 de la loi no.22 de 1986 sur l'aménagement du territoire

A R R E T E

Ladite loi no.22 de 1986 sur l'aménagement du territoire entrera en vigueur le jour de sa publication au Journal officiel.

FAIT à Port-Vila le 27 février 1987.

S.J. REGENVANU  
Ministre de l'Intérieur

REPUBLIC OF VANUATU

ELECTORAL COMMISSION

PUBLICATION OF RESULTS OF AMBRYM LOCAL GOVERNMENT  
COUNCIL ELECTIONS HELD ON FEBRUARY 5, 1987

Pursuant to rule 7 of the Local Government Council Elections (Procedure Rules) Order No 61 of 1982, **THE ELECTORAL COMMISSION HEREBY PUBLISHES** the results of the Ambrym Local Government Council elections held on February 5, 1987 :-

NORTH WARD : 5 SEATS

REGISTERED VOTERS : 1,580  
VOTES CAST : 1,042  
TURN OUT : 65.95%  
VOID VOTES : 9  
VALID VOTES : 1,033

<u>CANDIDATES</u>	<u>AFFILIATION</u>	<u>VOTES</u>
TITUS BATO	VANUAAKU PATI (VP)	220
SIMEON LAKONE	UNION OF MODERATE PARTIES (UMP)	167
JEAN BAPTISTE MAGUEBAN	UMP	156
CHILDSON SARI	UMP	152
JOHN RAWO	VP	141
MICHEL MAGUE	UMP	117
WILFRED MAWOR	VP	80
		<hr/>
		1,033

WEST WARD : 4 SEATS

REGISTERED VOTERS : 1,116  
VOTES CAST : 868  
TURN OUT : 77.78%  
VOID VOTES : 11  
VALID VOTES : 857

<u>CANDIDATES</u>	<u>AFFILIATION</u>	<u>VOTES</u>
PIER SAKSAK SAKI	UMP	205
JAMES BONGLEU	UMP	197
LOUIS WORWOR	UMP	185
ENOS FALAU	VP	151
HAROLD TEMAR	VP	119
		<hr/>
		857

SOUTH EAST WARD : 3 SEATS

REGISTERED VOTERS :

<u>CANDIDATES</u>	<u>AFFILIATION</u>	<u>RESULT</u>
ALBERT DAVID	VP	Elected without a poll.
KALO DONALD	VP	Elected without a poll.
MAEL MOSES KONDARA	VP	Elected without a poll.

THE ELECTORAL COMMISSION THEREFORE HEREBY PUBLISHES the names of persons duly elected to the North and West Wards of the Ambrym Local Government Council in accordance with the system of proportional representation set out in rules 22, 23 and 24 in Schedule 3 of the Local Government Council Elections (Procedure Rules) Order No 61 of 1982 :-


NORTH WARD : 5 SEATS

SIMEON LAKONE	UMP
JEAN BAPTISTE MAGUE BAN	UMP
TITUS BATO	VP
JOHN RAWO	VP
CHILDSON SARI	UMP

WEST WARD : 4 SEATS

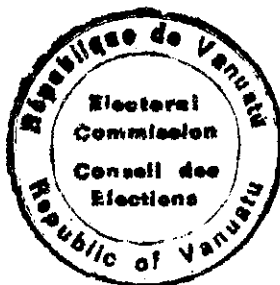
PIER SAKSAK SAKI	UMP
JAMES BONGLEU	UMP
ENOS FALAU	VP
LOUIS WORWOR	UMP

DATED at Port Vila the 13th day of February 1987.

  
MASING R. LAURU  
CHAIRMAN

  
MARCEL SAM  
MEMBER

  
K. MATASKELEKELE  
MEMBER





REPUBLIC OF VANUATU

COMPANIES ACT NO. 12 OF 1986

TAKE NOTICE that pursuant to Section 335 of the Companies Act No. 12 of 1986 the names of :-

WESTBROOK INDUSTRIAL DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
DEMI DECADE LIMITED  
C.E. LIMITED

have been struck off the Register of Companies at Port Vila, Vanuatu and the companies dissolved.

Dated at Vila this tenth day of February, 1987.

S. Uren  
REGISTRAR OF COMPANIES

NOTICE OF INTENDED DIVIDEND

NAME OF COMPANY: LEEWARD-HO INTERNATIONAL LIMITED

ADDRESS OF REGISTERED OFFICE: C/- Asiatic Trust Company Limited,  
3rd Floor, Lo Lam House, P.O. Box 300,  
Kumul Highway, Port Vila.

NATURE OF BUSINESS: To carry on the business of Charter  
boat operators and all related tourist  
activities.

COURT: THE SUPREME COURT OF VANUATU

NUMBER OF MATTER: No. 218 of 1983

LAST DAY FOR RECEIVING PROOFS: 30th March, 1987

NAME OF LIQUIDATOR: STANLEY UREN

ADDRESS: THE OFFICE OF THE OFFICIAL RECEIVER  
OPPOSITE THE SUPREME COURT OF VANUATU  
P.O. BOX 92, PORT VILA.

S. UREN  
OFFICIAL RECEIVER & LIQUIDATOR

Dated this twenty-fourth day of February, 1987.

NOTICE OF INTENDED DISTRIBUTION TO PREFERENTIAL CREDITORS

NAME OF COMPANY: LEEWARD-HO INTERNATIONAL LIMITED

ADDRESS OF REGISTERED OFFICE: C/- Asiatic Trust Company Limited,  
3rd Floor, Lo Lam House, P.O. Box 300,  
Kumul Highway, Port Vila.

NATURE OF BUSINESS: To carry on the business of charter  
boat operators and all related tourist  
activities.

COURT: THE SUPREME COURT OF VANUATU

NUMBER OF MATTER: No. 218 of 1983

LAST DAY FOR RECEIVING PROOFS: 30th March, 1987

NAME OF LIQUIDATOR: STANLEY UREN

ADDRESS: THE OFFICE OF THE OFFICIAL RECEIVER  
OPPOSITE THE SUPREME COURT OF VANUATU  
P.O. BOX 92, PORT VILA

S. UREN  
OFFICIAL RECEIVER & LIQUIDATOR

Dated this twenty-fourth day of February, 1987.

REPUBLIC OF VANUATU

COMPANIES ACT NO. 12 OF 1986

TAKE NOTICE that pursuant to section 335 of the Companies Act No. 12 of 1986 the names of :-

INTERTRADEX LIMITED

CHARMKEY LIMITED

have been struck off the Register of Companies at Port Vila, Vanuatu, and the companies dissolved.

Dated at Vila this twenty-sixth day of February, 1987.

S. UREN

REGISTRAR OF COMPANIES

SECTION 275 (1)

AYALA INTERNATIONAL FINANCE (VILA) LIMITED  
(IN LIQUIDATION)

NOTICE OF RESOLUTION

NOTICE is hereby given that at an extraordinary general meeting of members of the above named company held on 29 May 1986 it was resolved that the company be wound up voluntarily and that Anthony R. Ritchie Chartered Accountant of PO Box 183 Port Vila, Vanuatu be appointed as liquidator for the purpose of such Winding up.

Dated this *20<sup>th</sup>* day of February, 1987.



LIQUIDATOR  
PORT VILA

REPUBLIQUE DE VANUATU

COUR SUPREME DE VANUATU

AVIS D'INSCRIPTION MODIFICATIVE

D'une déclaration déposée le 31 Décembre 1986 aux fins d'inscription modificative à l'immatriculation effectuée au Greffe de la Cour Suprême de Vanuatu concernant la société dénommée "SOCIETE COMMERCIALE D'ETUDES ET DE TRAVAUX DU VANUATU" - par abréviation (SOCOMETRA-VANUATU), Société Anonyme au capital de 165.000.000 de VATU dont le siège social est à PORT-VILA, Route d'Erakor, B.P. 6 - (VANUATU) et immatriculée au Registre du Commerce de cette Ville sous le numéro : 83 - B - 395, il résulte que :

Lors du Conseil d'Administration et de l'Assemblée Générale Ordinaire qui se sont tenus respectivement le 24 Avril 1986 et le 12 Juin 1986 au Siège Social de la Société, sont intervenues les modifications suivantes :

ANCIENNES MENTIONS - Administrateurs :

- Monsieur Yves MORAULT - PORT-VILA

NOUVELLES MENTIONS - Administrateurs :

Néant.

PORT-VILA, le 31 Décembre 1986

Le Greffier en Chef,

*P. Dean*

P. DEAN

